



FAVORIT 99015 VI1P

DE Benutzerinformation



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

# INHALT

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSHINWEISE .....           | 3  |
| 2. GERÄTEBESCHREIBUNG .....            | 5  |
| 3. BEDIENFELD .....                    | 5  |
| 4. PROGRAMME .....                     | 6  |
| 5. OPTIONEN .....                      | 8  |
| 6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME ..... | 10 |
| 7. TÄGLICHER GEBRAUCH .....            | 13 |
| 8. TIPPS UND HINWEISE .....            | 15 |
| 9. REINIGUNG UND PFLEGE .....          | 16 |
| 10. FEHLERSUCHE .....                  | 17 |
| 11. TECHNISCHE DATEN .....             | 19 |

## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

**Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:**



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

## 1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen



### **WARNUNG!**

Es besteht Erstickungsgefahr, Risiko von Verletzungen oder permanenten Behinderungen.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

## 1.2 Montage

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

## Elektrischer Anschluss



### **WARNUNG!**

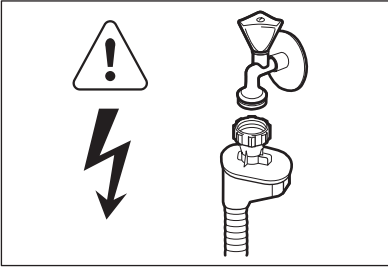
Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie dies durch unseren Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Spannungsversorgung zu trennen. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

## Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine

Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.



### **WARNUNG!**

Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den Kundendienst.

## **1.3 Gebrauch**

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
  - Bauernhöfe
  - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
  - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.



### **WARNUNG!**

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie waagrecht in das Gerät.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.

- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.

## **1.4 Innenbeleuchtung**

- Die Innenbeleuchtung des Geräts wird automatisch beim Öffnen der Tür eingeschaltet und beim Schließen der Tür ausgeschaltet.
- Die Lampe in diesem Gerät eignet sich nicht zur Raumbeleuchtung.
- Für den Austausch der Lampe wenden Sie sich an den Kundendienst.

## **1.5 Entsorgung**

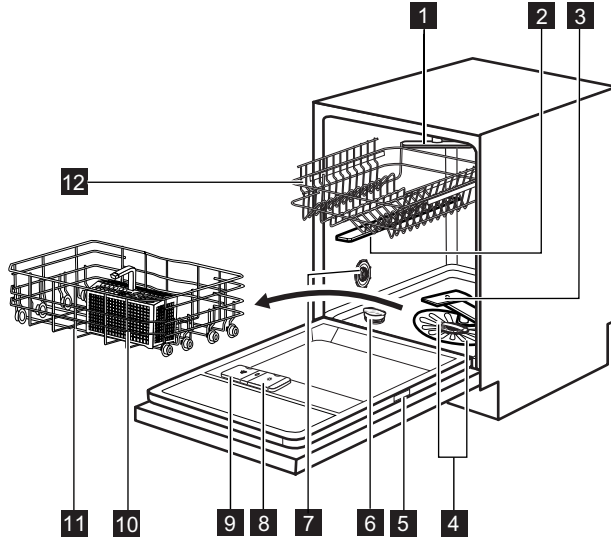


### **WARNUNG!**

Verletzungs- und Erstickenungsgefahr.

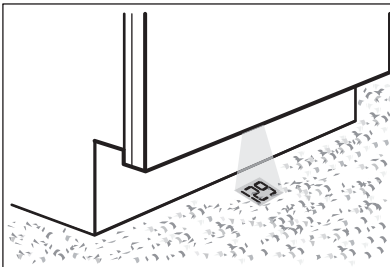
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

## 2. GERÄTEBESCHREIBUNG



- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Oberer Sprüharm    | <b>7</b> Wasserhärtestufen-Wähler |
| <b>2</b> Mittlerer Sprüharm | <b>8</b> Klarspülmittel-Dosierer  |
| <b>3</b> Unterer Sprüharm   | <b>9</b> Waschmittelschublade     |
| <b>4</b> Filter             | <b>10</b> Besteckkorb             |
| <b>5</b> Typenschild        | <b>11</b> Unterkorb               |
| <b>6</b> Salzbehälter       | <b>12</b> Oberkorb                |

### 2.1 TimeBeam



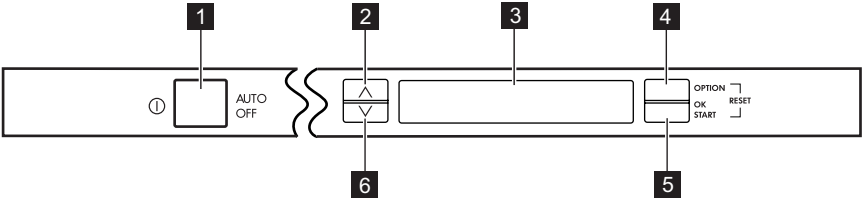
Der **TimeBeam** ist ein Lichtstrahl, der unterhalb der Gerätetür auf den Boden projiziert wird.

- Nach dem Start des Programms leuchtet die Programmdauer.
- Nach Abschluss des Programms leuchten **0:00** und **CLEAN**.
- Nach Einstellung der Zeitvorwahl leuchten die Zeitvorwahl und **DELAY**.
- Im Fall einer Gerätestörung leuchtet ein Alarmcode.

## 3. BEDIENFELD



Meldungen im Display und akustische Signaltöne helfen Ihnen bei der Bedienung des Geräts.



- 1

Taste „Ein/Aus“
- 2

Menü-Taste (nach oben)
- 3

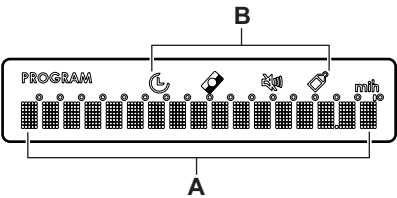
Display
- 4

Taste **OPTION**
- 5

Taste **OK START**
- 6

Menü-Taste (nach unten)

3.1 Display



- A) In diesem Bereich werden Meldungen, Programme, Optionen und Programmphasen angezeigt.
- B) In diesem Bereich werden die Optionssymbole angezeigt.

| Symbole |                                                                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | ZEITVORWAHL<br>Leuchtet beim Einschalten der Zeitvorwahl auf.                                                |
|         | MULTITAB<br>Leuchtet auf, wenn die Option Multitab eingeschaltet ist.                                        |
|         | LAUTSTÄRKE<br>Leuchtet auf, wenn die akustischen Signaltöne abgeschaltet sind.                               |
|         | EXTRA HYGIENE<br>Leuchtet auf, wenn Sie die Option einschalten oder das Spülprogramm INTENSIV PRO auswählen. |

4. PROGRAMME

| Programm                | Verschmutzungs-<br>grad<br>Beladung             | Programm-<br>phasen                                                        | Optionen      |
|-------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
| AUTOSENSE <sup>1)</sup> | Alle<br>Geschirr, Besteck,<br>Töpfe und Pfannen | Vorspülen<br>Hauptspülgang von<br>45 °C bis 70 °C<br>Spülgänge<br>Trocknen | EXTRA HYGIENE |

| Programm                   | Verschmutzungs-<br>grad<br>Beladung                                                     | Programm-<br>phasen                                       | Optionen                                          |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| INTENSIV PRO <sup>2)</sup> | Stark verschmutzt<br>Geschirr, Besteck,<br>Töpfe und Pfannen                            | Vorspülen<br>Hauptspülgang 70 °C<br>Spülgänge<br>Trocknen | PROBOOST <sup>3)</sup><br>TIMESAVER <sup>3)</sup> |
| EXTRA SILENT <sup>4)</sup> | Normal ver-<br>schmutzt<br>Geschirr und Be-<br>steck                                    | Vorspülen<br>Hauptspülgang 50 °C<br>Spülgänge<br>Trocknen |                                                   |
| 30 MINUTEN <sup>5)</sup>   | Vor kurzem benutz-<br>tes Geschirr<br>Geschirr und Be-<br>steck                         | Hauptspülgang 60 °C<br>Spülgang                           | EXTRA HYGIE-<br>NE                                |
| ECO <sup>6)</sup>          | Normal ver-<br>schmutzt<br>Geschirr und Be-<br>steck                                    | Vorspülen<br>Hauptspülgang 50 °C<br>Spülgänge<br>Trocknen | EXTRA HYGIE-<br>NE<br>TIMESAVER                   |
| 60 MINUTEN                 | Normal ver-<br>schmutzt<br>Geschirr und Be-<br>steck                                    | Hauptspülgang 55 °C<br>Spülgänge                          | EXTRA HYGIE-<br>NE                                |
| PROZONE <sup>7)</sup>      | Unterschiedlicher<br>Verschmutzungs-<br>grad<br>Geschirr, Besteck,<br>Töpfe und Pfannen | Vorspülen<br>Hauptspülgang 70 °C<br>Spülgänge<br>Trocknen | TIMESAVER                                         |
| 45° GLAS                   | Normal oder leicht<br>verschmutzt<br>Empfindliches Ge-<br>schirr und Gläser             | Hauptspülgang 45 °C<br>Spülgänge<br>Trocknen              |                                                   |
| VORSPÜLEN <sup>8)</sup>    | Alle                                                                                    | Vorspülen                                                 |                                                   |

1) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirrtteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.

2) Dieses Programm enthält eine Spülphase mit hoher Temperatur, um hygienischere Spülergebnisse zu liefern. Während der Spülphase wird die Temperatur für mindestens 10 Minuten auf 70 °C gehalten.

3) Bitte beachten Sie, dass es nicht möglich ist, die Optionen PROBOOST und TIMESAVER zusammen zu verwenden.

4) Dies ist das leiseste Programm. Die Pumpe arbeitet mit einer sehr niedrigen Drehzahl, um die Geräuschentwicklung zu verringern. Aufgrund der niedrigen Drehzahl verlängert sich die Programmdauer.

5) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

6) Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute.)

- 7) Mit diesem Programm können Sie Geschirr mit unterschiedlichem Verschmutzungsgrad spülen. Ordnen Sie das stark verschmutzte Geschirr in den Unterkorb und das normal verschmutzte Geschirr in den Oberkorb ein. Der Wasserdruck und die -temperatur sind im Unterkorb höher als im Oberkorb.
- 8) Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen.  
Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

### Verbrauchswerte

| Programm <sup>1)</sup> | Dauer (Min.) | Energieverbrauch (kWh) | Wasser (l) |
|------------------------|--------------|------------------------|------------|
| AUTOSENSE              | 40 - 150     | 0.6 - 1.4              | 7 - 14     |
| INTENSIV PRO           | 150 - 160    | 1.4 - 1.6              | 13 - 14    |
| EXTRA SILENT           | 200 - 220    | 1.1 - 1.2              | 9 - 10     |
| 30 MINUTEN             | 30           | 0.8                    | 9          |
| ECO                    | 195          | 1.03                   | 10.2       |
| 60 MINUTEN             | 55 - 65      | 1.0 - 1.2              | 10 - 11    |
| PROZONE                | 130 - 140    | 1.2 - 1.3              | 14 - 15    |
| 45° GLAS               | 70 - 80      | 0.7 - 0.9              | 11 - 12    |
| VORSPÜLEN              | 14           | 0.1                    | 4          |

1) Druck und Temperatur des Wassers, Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

### Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:

**[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)**

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

## 5. OPTIONEN

### 5.1 Menü Optionen



Schalten Sie die Optionen vor dem Programmstart ein oder aus. Sie können die Optionen nicht ein- oder ausschalten, wenn ein Programm angelaufen ist.

| Menü        | Untermenü | Beschreibung der Option                                             |
|-------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|
| ZEITVORWAHL |           | Sie können den Start eines Programms um 1 bis 24 Stunden verzögern. |

| Menü               | Untermenü                                                     | Beschreibung der Option                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EINSTELLUN-<br>GEN | SPRACHE DEUTSCH<br>(Es sind verschiedene Sprachen verfügbar.) | Sie können die Sprache der Meldungen im Display einstellen.                                                                                                                                                                                                            |
|                    | HELLIGKEIT<br>(Es sind 10 Stufen verfügbar.)                  | Sie können die Helligkeit des Displays heller oder dunkler einstellen.                                                                                                                                                                                                 |
|                    | FARBE<br>(Es sind verschiedene Farben verfügbar.)             | Zum Einstellen der Farbe von Time Beam.<br>0 = Time Beam aus.                                                                                                                                                                                                          |
|                    | LAUTSTÄRKE<br>(Es sind 5 Stufen verfügbar.)                   | Zum Einstellen der Lautstärke der Signaltöne.<br>Stufe 0 = stumm                                                                                                                                                                                                       |
|                    | KLARSPÜLER<br>EIN<br>AUS                                      | Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers.                                                                                                                                                                                                                              |
|                    | WASSERHÄRTE<br>(Es sind 10 Stufen verfügbar.)                 | Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe.                                                                                                                                                                                                               |
| TIMESAVER          | EIN<br>AUS                                                    | Wenn diese Option eingeschaltet ist, erhöht sich der Wasserdruck und die Wassertemperatur. Die Spül- und Trockenphasen verkürzen sich. Die Programmdauer verkürzt sich um etwa 50 %.<br>Die Spülergebnisse entsprechen denen einer normalen Programmdauer.             |
| PROBOOST           | EIN<br>AUS                                                    | Wenn diese Option eingeschaltet ist, erhöht sich der Wasserdruck in der Vorspül- und Hauptspülphase um 40 %. Selbst bei stark verschmutzter Beladung sind die Spülergebnisse sehr gut.                                                                                 |
| MULTITAB           | EIN<br>AUS                                                    | Schalten Sie diese Option nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden. Die Programmdauer kann sich verlängern.<br>Mit der Option „Multitab“ wird der Gebrauch von Klarspülmittel und Salz ausgeschaltet. Die Meldungen zum Nachfüllen bleiben ausgeschaltet. |
| EXTRA HYGIENE      | EIN<br>AUS                                                    | Diese Option sorgt für hygienische Ergebnisse. Während der Spülphase wird die Temperatur für mindestens 10 Minuten auf 70 °C gehalten.                                                                                                                                 |

So stellen Sie eine Option ein

1. Drücken Sie **OPTION**, um die Menüoptionen aufzurufen.

2. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um in den Menüoptionen zu blättern.

3. Drücken Sie **OK START**, um eine Option zu bestätigen oder das Untermenü aufzurufen.
4. Drücken Sie eine der Menü-Tasten, um im Untermenü zu blättern und eine Option einzustellen.

5. Mit **OK START** bestätigen.

6. Drücken Sie **OPTION**, um das Menü „Optionen“ zu schließen.

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.

2. Im Display wird die voreingestellte Sprache angezeigt: LANGUAGE ENGLISH.
  - Möchten Sie Englisch bestätigen, drücken Sie **OK START**.
  - Möchten Sie eine andere Sprache auswählen, drücken Sie eine der Menütasten und wählen Sie die gewünschte Sprache in der Liste aus, anschließend drücken Sie **OK START**, um die Auswahl zu bestätigen.

3. Drücken Sie **OPTION**, um die Menüoption zu schließen.

4. Prüfen Sie, ob der Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt ist. Passen Sie die Einstellung bei Bedarf entsprechend an. Wenden Sie sich an das örtliche Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
5. Füllen Sie den Salzbehälter.

6. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

7. Drehen Sie den Wasserhahn auf.

8. Möglicherweise haben sich im Gerät Rückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

6.1 Einstellen des Wasserenthärters

| Wasserhärte                     |                                     |           |                         | Wasserenthärtereinstellung |              |
|---------------------------------|-------------------------------------|-----------|-------------------------|----------------------------|--------------|
| Deutsche Wasserhärtegrade (°dH) | Französische Wasserhärtegrade (°fH) | mmol/l    | Clarke Wasserhärtegrade | Manuell                    | Elektronisch |
| 47 - 50                         | 84 - 90                             | 8.4 - 9.0 | 58 - 63                 | 2 1)                       | 10           |
| 43 - 46                         | 76 - 83                             | 7.6 - 8.3 | 53 - 57                 | 2 1)                       | 9            |
| 37 - 42                         | 65 - 75                             | 6.5 - 7.5 | 46 - 52                 | 2 1)                       | 8            |
| 29 - 36                         | 51 - 64                             | 5.1 - 6.4 | 36 - 45                 | 2 1)                       | 7            |
| 23 - 28                         | 40 - 50                             | 4.0 - 5.0 | 28 - 35                 | 2 1)                       | 6            |
| 19 - 22                         | 33 - 39                             | 3.3 - 3.9 | 23 - 27                 | 2 1)                       | 5 1)         |
| 15 - 18                         | 26 - 32                             | 2.6 - 3.2 | 18 - 22                 | 1                          | 4            |

| Wasserhärte                      |                                      |           |                          | Wasserenthärter-einstellung |                 |
|----------------------------------|--------------------------------------|-----------|--------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Deutsche Wasserhärte-grade (°dH) | Französische Wasserhärte-grade (°fH) | mmol/l    | Clarke Wasserhärte-grade | Manuell                     | Elektronisch    |
| 11 - 14                          | 19 - 25                              | 1.9 - 2.5 | 13 - 17                  | 1                           | 3               |
| 4 - 10                           | 7 - 18                               | 0.7 - 1.8 | 5 - 12                   | 1                           | 2               |
| < 4                              | < 7                                  | < 0.7     | < 5                      | 1 <sup>2)</sup>             | 1 <sup>2)</sup> |

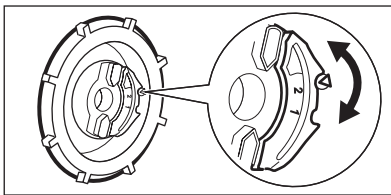
1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.



Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

## Manuelle Einstellung



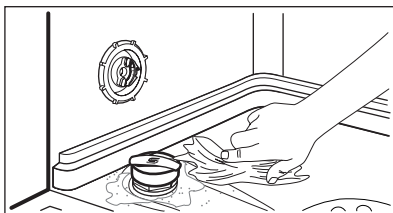
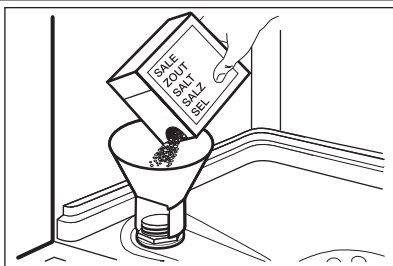
Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

## Elektronische Einstellung

Öffnen Sie die Menüoption und stellen Sie entsprechend der Wasserhärte-tabelle

le die Wasserenthärterstufe ein. Siehe Tabelle Menüoption.

## 6.2 Befüllen des Salzbehälters



1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



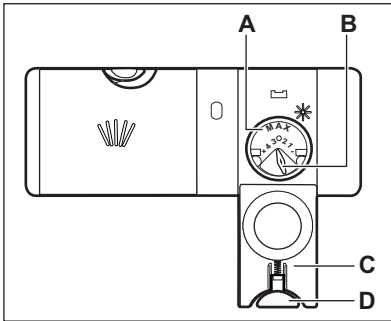
### **VORSICHT!**

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.



Wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muss, wird im Display eine Meldung angezeigt. Diese Meldung erlischt während des Programmbetriebs.

## 6.3 Befüllen des Klarspülmittel-Dosierers



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) nicht über die Marke „max“ hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.



Sie können den Regler der Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

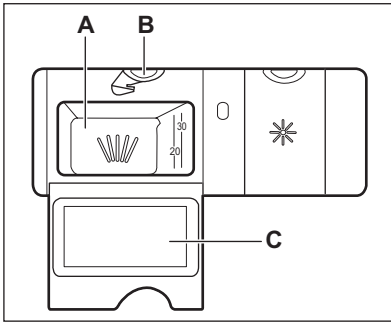


Wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss, wird im Display eine Meldung angezeigt. Diese Meldung erlischt während des Programmbetriebs.

## 7. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
  - Wenn im Display die Salzmeldung angezeigt wird, füllen Sie den Salzbehälter.
  - Wenn im Display die Klarspülmeldung angezeigt wird, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
  - Wenn Sie die Kombi-Reinigungstabletten verwenden, schalten Sie die Option MULTITAB ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

## 7.1 Verwendung des Reinigungsmittels



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter (A).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (A).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

## 7.2 Einstellen und Starten eines Programms

### Starten eines Programms

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
3. Wählen Sie ein Programm. Sie können auch die kombinierbaren Optionen einstellen.
4. Mit **OK START** bestätigen.
5. Schließen Sie die Gerätetür, das Programm startet.
  - Ist eine **ZEITVORWAHL** eingestellt, beginnt der Ablauf der Zeitvorwahl mit dem Schließen der Tür.

Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

### Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

### Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns



Mit dem Abbruch der Zeitvorwahl werden auch die eingestellten Optionen und das eingestellte Programm gelöscht.

1. Halten Sie **OPTION** und **OK START** gleichzeitig gedrückt, bis im Display die Meldung **ABBRECHEN ?** angezeigt wird.
2. Mit **OK START** bestätigen. Im Display erscheint die Meldung **PROGRAMM WÄHLEN**.

### Beenden des Programms

1. Halten Sie **OPTION** und **OK START** gleichzeitig gedrückt, bis im Display die Meldung **ABBRECHEN ?** angezeigt wird.
2. Mit **OK START** bestätigen. Im Display erscheint die Meldung **PROGRAMM WÄHLEN**.



Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

### Am Programmende

Es ertönt ein unterbrochener Signalton. Im Display erscheint die Meldung **PROGRAMM BEENDET** und die Meldung **BITTE AUSSCHALTEN**.

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.



Wenn Sie die Ein/Aus-Taste nicht drücken, schaltet die Funktion **AUTO OFF** das Gerät automatisch einige Minuten nach Programmende aus. Diese Funktion hilft den Energieverbrauch zu senken.

- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

### Wichtig

- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.

## 8. TIPPS UND HINWEISE

### 8.1 Der Wasserenthärter

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden. So stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

### 8.2 Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.



Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

### 8.3 Was tun, wenn Sie keine Kombi-Reinigungstabletten mehr verwenden möchten

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Spülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

## 8.4 Beladen der Körbe



Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Um eingebrannte Essensreste leicht zu beseitigen, weichen Sie diese ein, bevor Sie das Kochgeschirr in das Gerät stellen.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.

- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

## 8.5 Vor dem Starten eines Programms

### Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabeletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

## 9. REINIGUNG UND PFLEGE



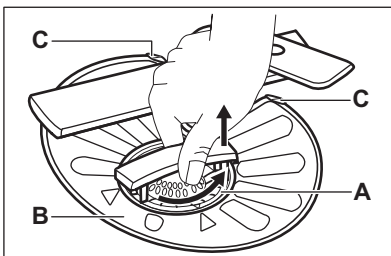
### WARNUNG!

Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

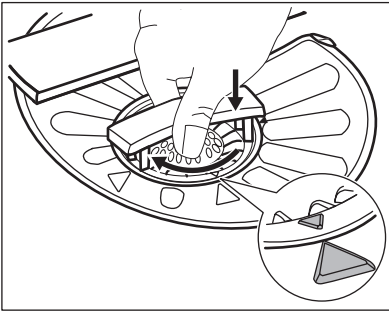
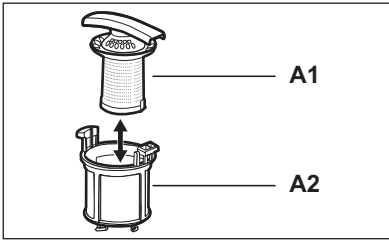


Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

### 9.1 Reinigen der Filter



1. Drehen Sie den Filter (A) nach links und nehmen Sie ihn heraus.



2. Um den Filter (A) auseinanderzubauen, ziehen Sie (A1) und (A2) auseinander.
3. Nehmen Sie den Filter (B) heraus.
4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
5. Prüfen Sie, bevor Sie den Filter (B) wieder einsetzen, dass sich keine Lebensmittelreste oder Verschmutzungen in oder um den Rand der Wanne befinden.
6. Stellen Sie sicher, dass der Filter (B) korrekt unter den beiden Führungen (C) eingesetzt wurde.
7. Bauen Sie den Filter (A) zusammen und setzen Sie ihn wieder in den Filter (B) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.



Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

## 9.2 Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

## 9.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

## 9.4 Reinigung des Geräteinneren

Wenn Sie regelmäßig Kurzprogramme verwenden, können diese zu Fett- und Kalkablagerungen im Gerät führen. Um dieses zu vermeiden, wird empfohlen, mindestens zweimal im Monat Programme mit langer Laufzeit zu verwenden.

# 10. FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Versuchen Sie zunächst selbst eine Lösung für das Problem zu finden (siehe Tabelle). Wenn Sie keine Lösung finden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

**Bei einigen Problemen wird im Display eine Meldung angezeigt und der Time Beam zeigt einen Alarmcode.**

| Display           | Time Beam | Problem                            |
|-------------------|-----------|------------------------------------|
| WASSERHAHN ÖFFNEN | .10       | Es läuft kein Wasser in das Gerät. |

| Display                 | Time Beam  | Problem                                           |
|-------------------------|------------|---------------------------------------------------|
| PUMPE BLOCKIERT         | <i>,20</i> | Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.              |
| KUNDENDIENST <i>,30</i> | <i>,30</i> | Das Wasserauslauf-Schutzsystem ist eingeschaltet. |



**WARNUNG!**

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

| Problem                                    | Mögliche Abhilfe                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten.    | Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.                                                                |
|                                            | Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.                                                                   |
| Das Programm startet nicht.                | Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist.                                                                                             |
|                                            | Drücken Sie <b>OK START</b> .                                                                                                                    |
|                                            | Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.                                    |
| Es läuft kein Wasser in das Gerät.         | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn geöffnet ist.                                                                                         |
|                                            | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Information erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger. |
|                                            | Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.                                                                                  |
|                                            | Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.                                                                    |
|                                            | Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.                                                        |
| Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.       | Vergewissern Sie sich, dass der Siphon nicht verstopft ist.                                                                                      |
|                                            | Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.                                                        |
| Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. | Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.                                                                            |

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.  
Wenn im Display andere Meldungen angezeigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## 10.1 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

### Weißer Streifen oder blauer schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.
- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

### Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.
- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

### Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.

- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.
- Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Kombi-Reinigungstabletten.



Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.

## 10.2 Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers

Öffnen Sie das Optionsmenü und schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein. Siehe Tabelle Menüoption.

# 11. TECHNISCHE DATEN

|                                |                                     |                          |
|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Abmessungen                    | Breite / Höhe / Tiefe (mm)          | 596 / 818 - 898 / 550    |
| Elektrischer Anschluss         | Siehe Typenschild.                  |                          |
|                                | Spannung                            | 220-240 V                |
|                                | Frequenz                            | 50 Hz                    |
| Wasserdruck                    | Min. / max. (bar / MPa)             | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Wasserversorgung <sup>1)</sup> | Kalt- oder Warmwasser <sup>2)</sup> | max. 60 °C               |
| Fassungsvermögen               | Gedecke                             | 12                       |
| Leistungsaufnahme              | Unausgeschaltet                     | 0.10 W                   |
|                                | Ausgeschaltet                       | 0.10 W                   |

<sup>1)</sup> Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

<sup>2)</sup> Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

## 12. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♻️. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⚡ nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.







[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



117914261-A-132013